

Revalcher



Ka l e n d e r

auf das Jahr nach Christi Geburt

1831,

welches 365 Tage hat.



Reval,

gedruckt und zu haben bei Lindsors Erben.

Erklärung der Kalenderzeichen.

1) der Planeten:

☉	Sonne, Sonntag.
☾	Mond, Montag.
♂	Mars, Dienstag.
☿	Mercur, Mittwoch.
♃	Jupiter, Donnerst.
♀	Venus, Freitag.
♄	Saturnus, Sonnab.
♅	Uranus.
♁	Erde.

2) der zwölf Zeichen des Thierkreises.

♈	♈ Widder.
♉	♉ Stier.
♊	♊ Zwillinge.
♋	♋ Krebs.

♌	♌ Löwe.
♍	♍ Jungfrau.
♎	♎ Waage.
♏	♏ Scorpion.
♐	♐ Schütze.
♑	♑ Steinbock.
♒	♒ Wassermann.
♓	♓ Fische.

3) Der Mondsgestalt.

●	Neumond.
☾	Erstes Viertel.
☾	Vollmond.
☾	Letztes Viertel.

Ab.	Abend oder Nachm.
M.	Morg. oder Vorm.

Der Druck wird unter den gesetzlichen Bedingungen gestattet.

Ent . Dorpat, am 12. September 1830.

(L. S.)

M. v. Engelhardt, Censor.

4260

Dieses Jahr ist von der Geburt unsers Herrn und Heilandes Jesu Christi das	1831.
Von Erschaffung der Welt das	5780.
Von Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	843.
Von Erfindung des Schießpulvers das	488.
Von Erfindung der Buchdruckerkunst das	391.
Von Dr. Luthers Reformation das	314.
Von Eroberung der Stadt Riga u. Lieflands	
— — — Reval u. Ehstlands	121.
— — — Wyburg, das	
Von Eroberung ganz Finnlands das	21.
Von der Geburt Sr. Kaiserlichen Majestät, Nicolai des Ersten, Kaisers und Selbstherrschers aller Rußen, das	35.
Von Allerhöchster o Thronbesteigung das	6.
Von Eröffnung der Kaiserlichen Universität zu Dorpat das	29.
Das Jahr der Julianischen Periode	6544.
Die goldne Zahl 8. Der Sonnenzirkel	20.
Römer; Zinszahl	4.
Die Epakten im alten Kalender 28, im neuen Kalender	17

S o n n t a g s b u c h s t a b e n :

Im alten Kalender D., im neuen B.

1 Neujahr	☾ Kälte und	13 Hilarius
2 Abel, Seth	☉ 3, 17 M.	14 Robert
3 Enoch	☼ heiterer Him:	15 Diedrich

1) Flucht nach Egypten. Matth. 2, 13.

4 S. n. Neuj.	☾ mel.	16 2 S. n. Ep.
5 Simion	☾ Stürmische	17 Antonius
6 Heil. 3 Kön.	☾ Witterung mit	18 Axel
7 Julianus	☾ Schnee:	19 Sara
8 Erhard	☾	20 Sab. Seb.
9 Beatus	☾) 9, 7 M.	21 Agneta
10 Pauli Einsf.	☾	22 Magdalena

2) Christus lehret im Tempel. Luc. 2, 41.

11 1 S. n. Ep.	☼ gestöber.	23 3 S. n. Ep.
12 Reinhold	☼ Bei strenger	24 Timotheus
13 Hilarius	☼ Kälte	25 Pauli Bef.
14 Robert	☼ heiteres Wet-	26 Polikarpus
15 Diedrich	☼ ter.	27 Chrysostom
16 Giesbrecht	☼ ☉ 4, 11 M.	28 Carl
17 Antonius	☼	29 Samuel

3) Hochzeit zu Cana. Joh. 2, 1.

18 2 S. n. Ep.	☼ Schnee.	130 Septuages.
----------------	-----------	----------------

Alter.

J ä n n e r.

Neuer.








19 Sara	♂	Bei	31 Virgilius
20 Sab. Seb.	♂	milder Lust	1 Februar
21 Agneta	♂	fällt	2 Mar. Rein.
22 Magdalena	♂		3 Hanna
23 Charlotte	♂	(9, 51 Ab.	4 Veronika
24 Timotheus	♂		5 Agatha









4) Hauptmann zu Capernaum.		Matth. 8, 1.
253 S. n. Ep. (Pauli Bef.)	♂	viel Schnee.
26 Polikarpus	♂	Stürme
27 Chrysostom	♂	und
28 Carl	♂	Schnee.
29 Samuel	♂	
30 Adelgunde	♂	
31 Virgilius	♂	● 6, 37 Ab.
		6 Sexages.
		7 Richard
		8 Salomon
		9 Apollonia
		10 Scholostin
		11 Euphrosina
		12 Eulalia





1. Geburtstfest Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großf. Helena Pawlowna, geb. 1806, alt 25 Jahr.




7. Geburtstfest Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großf. Anna Pawlowna, geb. 1795, alt 36 Jahr.

28. Geburtstfest Seiner Kaiserl. Hoheit, des Großf. Michail Pawlowitsch, geb. 1798, alt 33 Jahr.








5) Christus stillt den Sturm.		Matth. 8, 23.
14 S. n. Ep.		13 Estomihi
2 Mar. Rein.		14 Valentin
3 Hanna		15 Fastnacht
4 Veronika		16 Aschermw.
5 Agatha		17 Constantin
6 Dorothea		18 Concordia
7 Richard		19 Simon Ap.

6) Unkraut unter dem Weizen.	Matth. 13, 24.	
85 S. n. Ep.	 Stürmiz	20 Invocavit
9 Apollonia	 sches Wetter.	21 Esaias
10 Scholastin	 Kalt	22 PetriStHf.
11 Euphrosina	 und rauh.	23 Quatemb.
12 Eulalia	 Feuchte und	24 Matthias
13 Benigna		25 Victor
14 Valentin	  6, 28 Ab.	26 Nestor

7) Arbeiter im Weinberge. Matth. 20, 1.		
15 Septuages.	 nebligte Lust.	27 Reminisc.
16 Juliana	 Kalt	28 Justus
17 Constantin	 und feucht.	1 März
18 Concordia	 Schnee	2 Medea

19 Simon Ap.	 und	3 Kunigunde
20 Eucharis	 bei feuchter	4 Adrian
21 Esaias	 und	5 Angelus

8) Von vielerlei Acker. Luc. 8, 4.






22 Serages.	 C 6, 49 Ab.	6 Oculi
(Petr. Stuhl)		
23 Wilhelmine	 nebligter Luft	7 Perpetua
24 Matthias	 tritt	8 Cyprianus
25 Victor	 Thauwetter	9 Prudentia
26 Nestor	 ein.	10 Michäus
27 Leander		11 Constantia
28 Justus	 Milde Luft.	12 Gregorius

3. Namensf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Groß-
Anna Pawlowna, und Ritterfest des Ordens
der heiligen Anna.





4. Geburtsfest Ihre Kaiserlichen Hoheit, der
Großfürstin Maria Pawlowna, geboren 1786,
alt 45 Jahr.

25. Geburtsfest Ihre Kaiserlichen Hoheit, der
Großfürstin Maria Michailowna, geb. 1825,
alt 6 Jahr.

9) Christi Leidensgang. Luc. 18, 31.

1 Estomihi			13 Lätare
2 Medea		● 7, 28 M.	14 Zacharius
3 Fastnacht			15 Longinus
4 Aschermw.		Windiges Wet:	16 Alexander
5 Angelus		ter.	17 Gertrud
6 Gottfried	KK	Abwechselnde	18 Gabriel
7 Perpetua	KK	heitere	19 Iosephus

10) Versuchung Christi. Matth. 4, 1.

8 Invocavit	KK	D 11, 56 Ab.	20 Judica
9 Prudentia		Frühl. Anf.	21 Benedikt
10 Michäus		Bitterung.	22 Raphael
11 Quatemb.		Ruhige und ge:	23 Theodor
12 Gregorius		linde Lust,	24 Casimir
13 Ernst	♂	des	25 Mar. Verk.
14 Zacharius	♂	Nachts noch	26 Emanuel





11) Vom kananäischen Weibe. Matth. 15, 21.

15 Reminisc.		sehr kalt.	27 Palmarum
16 Alexander		● 10, 0 M.	28 Gideon
17 Gertrud		Schneegestöber	29 Eustachius








Alter.

März.




Neuer.

18 Gabriel	 und	30 Abdonius
19 Joseph	 Nachfröste.	31 Gr. Donnst.
20 Olga	 Stürmi-	1 April
21 Benedikt	 sche Witterung	(Charfreitag)
		2 Pauline

12) Christus treibt die Teufel aus. Luc. 11, 14.

22 Oculi	 und	3 Ostern
23 Theodor	 C 1, 41 Ab.	4 Ostermont.
24 Casimir	 veränderli-	5 Osterdienst.
25 Mar. Verk.	 ches	6 Celestin
26 Emanuel		7 Maron
27 Gustav		8 Liborius
28 Gideon		9 Bogislaus





13) Wunderb. Speisung d. 5000 Mann. J. 6, 1.

29 Lätare	 Wetter.	10 Quasimod.
30 Abdonius		11 Leo
31 Detlaus	 5, 38 Ab.	12 Julius








Alter.

APRILIS.








Neuer.

1 Theodora		Veränderli=	13 Justinus
2 Pauline		ches	14 Tiburtius
3 Ferdinand		Wetter.	15 Olimpia
4 Ambrosius			16 Carisus








14) Die Juden wollen Jesum steinigen. J. 8, 46.

5 Judica		Seuchte	17 Miseric.
6 Celestin			18 Valerian
7 Aaron		D 8, 6 M.	19 Timotheus
8 Liborius			20 Jakobina
9 Bogislaus		und	21 Wilhelm
10 Ezechiel		fühle Lust.	22 Cajus
11 Leo			23 Georg






15) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

12 Palmarum		Das Wetter	24 Jubilate
13 Justinus		heitert	25 Marcus
14 Tiburtius			26 Ezechias
15 Olimpia		☉ I, 57 M.	27 Anastasius
16 Gr. Donnst.			28 Vitalis
17 Charfreitag		sich auf,	29 Reinmud
18 Valerian		starke Nacht:	30 Crastus

16) Auferstehung Christi. Marc. 16, 1.

19 Ostern	 fröste und bei	1 Mai (Cant.) (Phil. u. Jac.)
20 Ostermont.	 Tage	2 Sigismund
21 Osterdienst.	 regnigtes Wet-	3 + Erfind.
22 Cajus	 C 5, 13 M.	4 Florian
23 Georg	 C 5, 13 M.	5 Gotthard
24 Albert	 ter. Daß	6 Susanna
25 Marc.	 ter. Daß	7 Ulrika

17) Offenbarung b. verschl. Thüren. Joh. 20, 19.

26 Quasimod.	 Wetter wird	8 Rogate
27 Anastasius	 heitrer.	9 Hiob
28 Vitalis	 Wärmere	10 Gordian
29 Reinmund	 Tage.	11 Liberatus
30 Erastus	 1, 39 M.	12 Himlf. Chr.

17. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit, des Großf. und Thronfolgers Alexander Nicolajewitsch, geb. 1818, alt 13 Jahr.

21. Namensf. Ihro Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDOROWNA; wie auch Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großf. Alexandra Nicolajewna.

27. Geburtsf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Cezarewitsch und Großfürsten Constantin Pawlowitsch, geb. 1779, alt 52 Jahr.

Alter.

MAJUS.

Neuer.

1 Ph. u. Jac.	KK	Warme und	13 Servatius
2 Sigismund	KK	schöne	14 Christian

18) Vom guten Hirten. Joh. 10, 12.

3 Miseric.	KK		15 Exaudi
(+ Erfindung)			
4 Florian	KK	Tage.	16 Peregrin
5 Gotthard	KK		17 Anton
6 Susanna	KK	D 5, 51 Ab.	18 Erius
7 Ulrika	KK		19 Aggäus
8 Stanislaus	KK	Befruchtender	20 Sibilla
9 St. Nicol.	KK	Regen.	21 Prudentia

19) Christi Hingang zum Vater. Joh. 16, 16.

10 Jubilate	KK		22 Pfingsten
11 Liberatus	KK	Die	23 Pfingstm.
12 Henriette	KK	Wärme steigt	24 Pfingst.
13 Servatius	KK		25 Quatemb.
14 Christian	KK	5, 39 Ab.	26 Eduard
15 Sophie	KK		27 Rudolph
16 Peregrin	KK	mit	28 Wilhelmine





20) Verheißung des Trösters. Joh. 16, 5.






17 Cantate	KK		29 Trinitatis
18 Erius	KK	jedem Tage.	30 Wigand
19 Aggäus	KK		31 Caroline

Alter


Mai.

Neuer.

20 Sibilla		Sehr windig	1 Junius
21 Prudentia			2 Frohnlehn.
22 Emilie		4, 58 Ab.	3 Erasmus
23 Desiderius			4 Darius







21) Gewisse Erhörung des Gebets.		Joh. 16, 23.	
24 Rogate		Bewölket	5 1 S. n. Tr.
25 Urbanus		Himmel und	6 Antonius
26 Eduard		Regen.	7 Lucretia
27 Ludolph		Die Lust klärt	8 Medandus
28 Himlf. Chr.	KK	sich auf.	9 Bertram
29 Maximilian	KK	● 8, 30 M.	10 Flavius
30 Wigand			11 Barnabas

22) Leiden der Jünger Jesu. Joh. 15, 26.








31 Praudi		12 2 S. n. Tr.
-----------	---	----------------

14. Geburtstf. Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großf. Elisabeth Michailowna, geb. 1826, alt 5 Jahr.








21. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Cesa-rewitsch und Großf. Constantin Pawlowitsch; Namensf. Ihro Kaiserl. Hoheit, der Großf. Helena Pawlowna; und Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Großf. Constantin Nicolajewitsch.

1 Gottschalk			13 Tobias
2 Marcellus		Warme Wit-	14 Valerius
3 Erasmus		terung.	15 Vitus
4 Darius			16 Justina
5 Bonifacius		D 5, 38 M.	17 Ricander
6 Antonius			18 Homerus

23) Verheißung des heil. Geistes. Joh. 14, 23.

7 Pfingsten		Die	19 3 S. n. Tr.
8 Pfingstmit.		Schwüle wird	20 Florentin
9 Pfingstfest.			21 Rahel
10 Quatemb.		Sommers. Anf.	22 Achatus
11 Barnabas			23 Basilius
12 Basilides		durch ein:	24 Joh. d. Tfr.
13 Tobias		8. 38 M.	25 Febronia

24) Christi Gespräch mit Nicodemus. Joh. 3, 1.






14 Trinitatis			26 4 S. n. Tr.
15 Vitus		tretende	27 7 Schläfer
16 Justina		Gewitter ge-	28 Josua
17 Ricander		mildert.	29 Petr. Paul.
18 Frohnleichn.			30 Lucina
19 Gervasius		Hierauf wird	1 July
20 Florentin			2 Mr. Heimsf.

Alter.




Brachmonat.

Neuer.

25) B. reichen Mann und Lazarus. Luc 16, 19.

21 1 S. n. Tr.		C 1, 19 M.	35. S. n. Tr.
22 Achatius			4 Ulrich
23 Basilius		schönes	5 Anshelm
24 Joh. d. Tfr.	KK	fruchtbares	6 Hektor
25 Gebromia	KK	Wetter	7 Demetrius
26 Jeremias			8 Kilian
27 7 Schläfer		● 3, 26 Ab.	9 Cyrillus


26) Großes Abendmahl. Luc. 14, 16.

28 2 S. n. Tr.		erfolgen.	106 S. n. Tr.
			(7 Brüder)
29 Petr. Paul.		Sehr schöne	11 Eleonore
30 Lucina		Tage.	12 Heinrich

25. Geburtsfest Sr. Kaiserl. Majestät, Selbstherrschers von ganz Rußland, NIKOLAJ PAWLOWITSCH, geb. 1796, alt 35 Jahr; und Geburtsfest Ihro Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Alexandra Nicolajewna, geb. 1825, alt 6 Jahr.

1 Theobald	 Sehr	13 Margaretha
2 Mr. Heimsf.	 warme Tage.	14 Bonavent
3 Cornelius		15 Apost. Thl.
4 Ulrich	 D 7, 41 Ab.	16 August
<hr/>		
27) B. verl.	Schaaf u. Groschen. Luc. 15, 1.	
53 S. n. Tr.	 Starke Ge-	177 S. n. Tr.
6 Hektor	 witter	18 Rosina
7 Demetrius	 und Platzregen.	19 Friederika
8 Kilian		20 Elias
9 Cirillus	 Fortwährend	21 Daniel
10 7 Brüder	 heiße	22 Mr. Magd.
11 Eleonore	 Anf. d. Lndst.	23 Oskar







28) Vom Splitterrichten. Luc. 6, 36.		
124 S. n. Tr.	  10, 43 Ab.	248 S. n. Tr.
13 Margaretha		25 Jacobus
14 Bonavent	 Tage.	26 Anna
15 Apost. Thl.		27 Marta
16 August	 Sehr trocken.	28 Pantalon
17 Alexius		29 Beatrix
18 Rosina	 Bewölfter	30 Germanus

29) Petri reicher Fischzug. Luc. 5, 1.		
195 S. n. Tr.	 Himmel	319 S. n. Tr.







Alter.

Heumonat.

Neuer.

20 Elias	 C 7, 20 M.	1 August (Petr. Kettf.)
21 Daniel	 und	2 Hannibal
22 Mr. Magd.	 starke Gewitter	3 Eleasar
23 Oskar	 wechseln	4 Dominikus
24 Christina	 mit schönen	5 Oswald
25 Jacobus	 und	6 Verfl. Chr.









30) Versöhnlichkeit gegen die Feinde. Matth. 5, 20.

26 6 S. n. Tr.	 ● 11, 42 Ab.	7 10 S. n. Tr.
27 Maria		8 Bussö
28 Pantalon	 heitern	9 Romanus
29 Beatrix		10 Laurentius
30 Germanus	 Tagen ab.	11 Herrmann
31 Rebecca		12 Clara





1. Geburtst. J. Kais. Majest. ALEXANDER
FEDOROWNA, geb. 1798, alt 33 Jahr.



11. Namensf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Groß.
Olga Nicolajewna.








22. Namensf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Groß.
Maria Nicolajewna, Ihre Kaiserl. Hoheit, der
Groß. Maria Michailowna, und Ihre Kaiserl.
Hoheit, der Groß. Maria Pawlowna.



1 Petr. Kettf. 		13 Hildebert	
31) Wunderb. Speis. d. 4000 Mann. Marc. 8, 1.			
27 S. n. Tr.		14 11 S. n. Tr.	
3 Eleasar	 D o, 2 Ab.	15 Mr Himlf.	
4 Dominikus		16 Isaaf	
5 Oswald	 Stürmisches	17 Willibald	
6 Verkl Chr.	 Wetter	18 Helena	
7 Sextus	 wechselt mit	19 Sebaldus	
8 Busso	 Schönen u. war	20 Bernhard	

32) Vom falschen Propheten. Matth. 7, 15.			
98 S. n. Tr.	 men	21 12 S. n. Tr.	
10 Laurentius	 Tagen ab.	22 Philibert	
11 Herrmann	 II, 44 M.	23 Zachäus	
	Ende der Hdst.		
12 Clara		24 Bartholom.	
13 Hildebert	 Trübe und	25 Ludwig	
14 Clementine	 windig.	26 Jrenäus	
15 Mr. Himlf.		27 Gebhard	

33) Vom ungerechten Haushalter. Luc. 16, 1.			
169 S. n. Tr.	 Veränderliches	28 13 S. n. Tr.	
17 Willibald		29 Joh. Enth.	
18 Helena	 C o, 26 Ab.	30 Benjamin	
19 Sebaldus		31 Christfried	

20 Bernhard	 Wetter.	1 Sptbr. Egd.
21 Ruth	 Stürmische	2 Elisa
22 Philibert	 Bitterung. Re:	3 Mansuetus

34) Zerstörung Jerusalems.		Luc. 19, 41.
23 10 S. n. Tr.	 gen und fühle	4 14 S. n. Tr.
24 Barthol.		5 Moses
25 Ludwig	 ● 10, 11 M.	6 Magnus
26 Jrenäus		7 Regina
27 Gebhard	 Luft.	8 Mar. Geb.
28 Augustus		9 Bruno
29 Joh. Enth.	 Die Luft	10 Sosthenes

35) B. Pharisäer und Zöllner.		Luc. 18, 9.
30 11 S. n. Tr.	 wird wär=	11 15 S. n. Tr.
31 Christfried	 mer.	12 Cyrus

6. Geburtsf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Großf. Maria Nicolajewna, geb. 1819, alt 12 Jahr.

16. Geburtsf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Großf. Catharina Michailowna, geb. 1827, alt 4 Jahr.






22. Krönungsf. Sr. Kaiserlichen Majestät ALEXANDER PAULOWITSCH, Selbstherrschers aller Rußen, u. Ihre Kaiserl. Majestät ALEXANDRA FEDOROWNA.

30. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Thronf. und Großf. Alexander Nicolajewitsch, und Geburtsf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Großf. Olga Nicolajewna, geb. 1822, alt 9 Jahr, wie auch Ritterf. des Ordens des heil. Alexander Newsky.

Alter.

SEPTEMBER.







Neuer.

1 Egidius		13 Amatus
2 Elisa	 D 6, 20 M.	14 † Erhöb.
3 Mansuetes		15 Nicodemus
4 Theodosia	 Ungeheime	16 Leontine
5 Moses	 Herbsttage er:	17 Josephine

36) Heilung des Taubstummen. Marc. 7, 31.

6 12 S. n. Tr.		18 16 S. n. Tr.
7 Regina	 folgen,	19 Werner
8 Mar. Geb.		20 Fausta
9 Bruno	 11, 34 Ab.	21 Quatemb. (Matthäus)
10 Sosthenes		22 Moriz
11 Cobald	 Herbst Anfg.	23 Hosea
12 Cyrus		24 Joh. Empf.

37) B. barmherzigen Samariter. Luc. 10, 23.

13 13 S. n. Tr.	 welche bis	25 17 S. n. Tr.
14 † Erhöb.	 zur	26 Harald
15 Nicodemus	 Mitte dieses	27 Adolph
16 Quatemb.	 C 6, 7 Ab.	28 Benzeslaus
17 Josephine	 Monats fort-	29 Michael
18 Gottlieb	 wahren.	30 Hieronimus

Alter.

Herbstmonat.

Neuer.

19 Werner

18

Starke

1 October

38) Von zehn Ausfägigen. Luf. 17, 11.

20 14 G. n. Tr.

18

Stürme mit

2 18 S. n. Tr.

21 Matthäus

18

heftigen

3 Jairus

22 Moriz

18

4 Franziskus

23 Hosea

18

11, 22 Ab.

5 Friedebert

24 Joh. Empf.

18

6 Louise

25 Cleophas

18

Regengüssen.

7 Amalie

26 Joh. Theol.

18

8 Thomasia

39) B. der göttlichen Fürsorge. Matth. 6, 24.

27 15 S. n. Tr.

18

9 19 S. n. Tr.

28 Benzeßlaus

18

Feuchte und

10 Melchior

29 Michael

18

kalte

11 Burchard

30 Hieronimus

18

Luft.

12 Wallfried

5. Namensf. Ihre Kaiserl. Hoheit, der Großf. Elisabeth Michailowna.

9. Geburtsf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Großf. Constantin Nicolajewitsch, geb. 1827, alt 4 Jahr.

22. Rittersf. des Ordens des heil. Wladimir.

1 Mr. Schutz	☾ Starke Nebel	13 Theresia
u. Fürbitte		
2 Volrad	☾ D 1, 38 M.	14 Calirtus
3 Jairus	☾ und	15 Hedwig

40) Vom Jüngling zu Rain. Luc. 7, 11.

4 16 S. n. Tr.	☾ kühle Luft.	16 20 S. n. Tr.
5 Friedebert	☾	17 Leonhard
6 Louise	☾ Raßkalte Luft	18 Luc. Ev.
7 Amalie	☾ und	19 Lucius
8 Thomasia	☾	20 Felician
9 Dionisius	☾ ☼ 10, 23 M.	21 Ursula
10 Melchior	☾	22 Cordula

41) Vom Wassersüchtigen. Luc. 14, 1.

11 17 S. n. Tr.	☾ Nachtfroste.	23 21 S. n. Tr.
12 Ballfried	☾ Regen	24 Salome
13 Theresia	☾ mit Schnee	25 Crispin
14 Calirtus	☾ vermisch.	26 Amandus
15 Hedwig	☾	27 Capitolin
16 Gallius	☾ C 1, 41 M.	28 Sim. u. Id.
17 Leonhard	☾	29 Narcissus

42) Vom vornehmsten Gebot. Matth. 22, 34.

1818 S. n. Tr. (Luc. Evang.)	♂ Kalt und	3022 S. n. Tr.
19 Lucius	♂ rauh.	31 Wolfgang
20 Felician	♂ Die Luft wird	1 November (Aller Heil.)
21 Ursula	♂ reiner;	2 Aller Seel.
22 Cordula	♂ heitre fühle	3 Maurus

Fest des wund. Bildes der heiligen Mutter
Gottes zu Kasan.

23 Severin	♂ 3, 16 Ab,	4 Otto
24 Salome	♂ Tage erfolgen,	5 Blandina

43) Vom Gichtbrüchigen. Matth. 9, 1.

2519 S. n. Tr.	♂ und	623 S. n. Tr.
26 Amandus	♂ dauern bis zum	7 Balthasar
27 Capitolin	♂ Ende	8 Claudius
28 Sim. u. Id.	♂ dieses Monate	9 Jobst
29 Marcissus	♂ fort.	10 Mrt. Luth.
30 Absalon	♂	11 Mrt. Bisch.
31 Wolfgang	♂ D 8, 24 Ab.	12 Jonas

44) Königliches Hochzeitmal. Matth. 22, 1.

120 S. n. Tr.



Die

1324 S. n. Tr.

(Aller Heil.)

2 Aller Seel.



Kälte wird

14 Friedrich

3 Maurus



fühlbarer.

15 Leopold

4 Otto



16 Ottomar

5 Blandina



Bei rauher

17 Alphäus

6 Caspar



18 Gelasius

7 Balthasar



8, 36 Ab.

19 Elisabeth

45) Wunderkur an des Königschen Sohn. J. 4, 47.

821 S. n. Tr.



2025 S. n. Tr.

9 Jobst



und

21 Mar. Opf.

10 Mrt. Luth.



falter Luft

22 Cecilie

11 Mrt. Bisch.



fällt

23 Clemens

12 Jonas



viel Schnee.

24 Josias

13 Arkadius



25 Catharina

14 Friedrich



10, 6 Ab.

26 Conrad

46) Vom Schalksfnecht. Matth. 18, 23.

1522 S. n. Tr.



Die

271 Advent

16 Ottomar



Kälte nimmt

28 Günther

17 Alphäus



bedeutend

29 Eberhard

18 Gelasius



zu.

30 Andreas

19 Elisabeth



Stürmi-

1 December

20 Amos



schne Witterung.

2 Candidus

21 Mar Opf. | A

| 3 Natalie

47) Vom Zinsgroschen. Matth. 22, 15.

22 23 S. n. Tr. | A 9, 26 M.

23 Clements

E

24 Josias

E

Bei trüber

25 Catharina

E

und

26 Conrad

A

raucher Lust

27 Jeanette

A

fällt

28 Günther

E

4 2 Advent

5 Sabina

6 Nicolaus

7 Agathe

8 Mr. Empf.

9 Joachim

10 Judith

48) Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1.

29 1 Advent | E viel Schnee.

30 Andreas

E

1, 0 Ab.

11 3 Advent

12 Ottilia

8. Namensf. Sr. Kaiserl. Hoheit, des Großf. Michail Pawlowitsch, und Rittersf. aller Russ. Orden.

20. Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserl. Majestät, **NIKOLAUS PAULOWITSCH**, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der Thronbesteigung wird aber der 19. November gerechnet.

24. Namensf. Thro Kaiserl. Hoheit, der Großfürstin Catharina Michailowna, und Rittersf. des Ordens der heil. Catharina.

26. Rittersf. des Ordens des heil. Georgs.

30. Rittersf. des Ordens des heil. Apostels Andreas.

Alter.

DECEMBER.

Neuer.

1 Urend



2 Candidus



Bei

3 Natalie



heiterem Him-

4 Barbara



mel sehr

5 Sabina



13 Lucia

14 Quatemb.

15 Johanna

16 Albina

17 Ignatius

49) Zeichen vom Ende der Welt. Luc. 21, 25.

62 Advent
(Nicolaus)



strenge

18 4 Advent

7 Agathe



6, 49 M.

19 Eoth

8 Mr. Empf.



20 Abraham

9 Joachim



und anhaltende

21 Thomas

10 Judith



Winters Anf.

22 Dagobert

11 Damasus



Kälte.

23 Beata

12 Ottilie



24 Adam Eva.

50) Johan. Botschaft an Christum. Matth. 11, 2.

133 Advent
(Luia)



25 Weihnacht.

14 Mikasius



1, 49 M.

26 Stephanus

15 Johanna



27 Joh. Evng.

16 Quatemb.



Schneege-

28 Unsch. Kind

17 Ignatius



stößer. Die

19 Noa

18 Christoph



Kälte

30 David

Alter.

Christmonat.

Neuer.

19 Loth



| 31 Sylvester

51) Johns. Zeugniß von sich selbst. Joh. 1. 19.
204 Advent nimmt

1 Januar

Neujahr 1832

21 Thomas bei bewölktem

2 Abel, Seth

22 Dagobert 5, 57 M.

3 Enoch

23 Beata

4 Methusalem

24 Adam Eva Himmel ab

5 Simon

25 Weihnacht.

6 Heil. 3 Kön.

Gedächtnißfest der Befreiung Rußlands von
den Feinden im Jahre 1812

26 Stephan

und

| 7 Julianus

52) Christi Darstellung im Tempel. Luc. 2, 33.
27 S. n. Weih. häufig Schnee
(Joh. Evg.)

8 1 S. n. Ep.

28 Unsch. Kind fällt.

9 Beatus

29 Noa

10 Pauli Eins.

30 David D 1, 24 M.

11 Ephraim

31 Sylvester

12 Reinhold

6. Namensf. Sr. Kaiserlichen Majestät, M^t-
EDLIG KAISERLICH, Selbstherrschers von
ganz Rußland.

Auf: und Untergang der Sonne.

Den	I.	Januar	⊙Aufg.	8,47.	⊙Unterg.	3,13.
—	10.	—	—	8,29.	—	3,31.
—	20.	—	—	8, 5.	—	3,55.
—	1.	Februar	—	7,35.	—	4,25.
—	10.	—	—	7,11.	—	4,49.
—	20.	—	—	6,44.	—	5,16.
—	1.	März	—	6,20.	—	5,40.
—	10.	—	—	5,56.	—	6, 4.
—	20.	—	—	5,29.	—	6,31.
—	1.	April	—	4,57.	—	7, 3.
—	10.	—	—	4,34.	—	7,26.
—	20.	—	—	4, 9.	—	7,51.
—	1.	Mai	—	3,43.	—	8,17.
—	10.	—	—	3,24.	—	8,36.
—	20.	—	—	3, 7.	—	8,53.
—	1.	Junius	—	2,54.	—	9, 6.
—	10.	—	—	2,51.	—	9, 9.
—	20.	—	—	2,56.	—	9, 4.
—	1.	Julius	—	3, 9.	—	8,51.
—	10.	—	—	3,25.	—	8,35.
—	20.	—	—	3,46.	—	8,14.
—	1.	August	—	4,15.	—	7,45.
—	10.	—	—	4,37.	—	7,23.
—	20.	—	—	5, 3.	—	6,57.

Den 1.	Septbr.	☉ Aufg.	5,35.	☿ Unterg.	5,25.
— 10.	—	—	5,58.	—	6, 2.
— 20.	—	—	6,24.	—	5,36.
— 1.	October	—	6,53.	—	5, 7.
— 10.	—	—	7,17.	—	4,43.
— 20.	—	—	7,43.	—	4,17.
— 1.	Novbr.	—	8,13.	—	3,47.
— 10.	—	—	8,34.	—	3,26.
— 20.	—	—	8,52.	—	3, 8.
— 1.	Decbr.	—	9, 6.	—	2,54.
— 10.	—	—	9, 9.	—	2,51.
— 20.	—	—	9, 5.	—	2,55.

Von den vier Jahreszeiten.

Der Frühling fängt an den 9. März Morgens um 10 Uhr, da die Sonne in das Zeichen des Widders tritt, und dadurch Tag u. Nacht einander gleich werden.

Der Sommer nimmt seinen Anfang d. 10. Junius Morgens um 7 Uhr 17 Minuten, mit dem Eintritt der Sonne in das Zeichen des Krebses, wodurch zugleich der längste Tag auf der nördlichen Hälfte der Erdfugel entsteht.

Der Herbst tritt ein am 11. September Abends um 9 Uhr 24 Minuten, indem die Sonne das Zeichen der Waage erreicht, und abermals Tag und Nacht einander gleich sind.

Der Winter fängt an den 10. December Morgens um 2 Uhr 45 Minuten, da die Sonne in das Zeichen des Steinbocks tritt, wodurch auf der nördlichen Halbkugel der Erde zugleich der kürzeste Tag entsteht.

Von den Finsternissen.

In diesem Jahre ereignen sich vier Finsternisse, von welchen eine partiale Mondfinsterniß hier sichtbar seyn wird.

Die erste ist eine ringsförmige Sonnenfinsterniß am 31. Januar, welche in Nord = Amerika sichtbar seyn wird.

Die zweite ist eine partiale Mondfinsterniß am 14. Februar Abends. In Reval nimmt sie ihren Anfang um 4 Uhr 52 Minuten, beim Aufgang des Mondes. Das Ende der Finsterniß ist um 7 Uhr 50 Minuten, nachdem sie 2 Stunden 58 Minuten gedauert hat. Die Größe der Verfinsterung beträgt 8 Zoll 24 Minuten.

Die dritte ist eine Sonnenfinsterniß am 26. Julius, welche in Neu-Holland sichtbar seyn wird.

Die vierte ist eine Mondfinsterniß am 11. August.

Russisch: Kaiserliches Haus.

N I K O L A I der Erste, Kaiser und Selbstherrscher aller Rußen, regierender Herzog von Schleswig-Holstein, geboren 1796 den 25ten Juny. Vermählt mit der

Kaiserin ALEXANDRA FEODOROWNA, geb. Prinzessin von Preußen, geb. 1798, d. 1. July.

Alexander Nikolajewitsch, Thronfolger und Großfürst, geboren 1818, den 17. April.

Großfürst Constantin Nicolajewitsch, geboren den 9. September 1827.

Constantin Pawlowitsch, Cesarewitsch und Großfürst, geboren 1779, den 27sten April.

Großfürst Michail Pawlowitsch, geboren 1798, den 28sten Januar. Vermählt mit der Großfürstin Helena Pawlowna, geb. Prinzessin von Würtemberg, geb. 1806, d. 28. Decbr.

Großfürstin Maria Nikolajewna, geboren 1819, den 6ten August.

Großfürstin Olga Nikolajewna, geboren 1822, den 30sten August.

Großfürstin Alexandra Nicolajewna, geboren 1825, den 12. Juny.

Großfürstin Maria Michailowna, geboren 1825,
den 25. Februar.

Großfürstin Elisabeth Michailowna, geboren
1826, den 14. May.

Großfürstin Catharina Michailowna, geboren
den 16 August 1827.

Großfürstin Maria Pawlowna, geboren 1786,
den 4ten Februar. Vermählt mit

Er. Königl. Hoheit, dem Großherzoge von Sach-
sen: Weimar und Eisenach, Carl Friedrich,
geboren den 2. Februar 1783.

Großfürstin Anna Pawlowna, geboren 1795,
den 7ten Januar. Vermählt mit

Er. Königl. Hoheit, dem Kronprinzen der Nie-
derlande, Wilhelm Friedrich Georg Lud-
wig, geboren den 6. December 1792.

Verzeichniß der Kirchen- und Kronsfesttage.

Monat Januar.

Den 1sten, Neujahr: Geburtsfest Ihro Kaiser-
lichen Hoheit, der Großfürstin Helena Paw-
lowna. Den 6ten, Erscheinung Christi.

Monat Februar.

Den 2ten, Maria Reinigung. Den 27ten und
28ten, Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche.

Monat März.

Den 25ten Mariä Verkündigung.

Monat April.

Den 16ten, 17ten und 18ten, Gründonnerstag, Charfreitag und Sonnabend in der Marterwoche. Den 19ten die ganze Osterwoche. Den 17ten, Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Hoheit, des Thronfolgers und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch. Den 21sten, Namensfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna; Namensf. der Großfürstin Alexandra Nikolajewna.

Monat Mai.

Den 9ten St. Nikolaus. Den 28sten Christi, Himmelfahrt.

Monat Junius.

Den 7ten und 8ten Pfingsten. Den 25sten Geburtsf. Sr. Kais. Maj., Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; und Geburtsfest der Großfürstin Alexandra Nikolajewna. Den 29sten Petri Pauli-Tag.

Monat Julius.

Den 1sten, Geburtsfest Ihrer Majestät, der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Monat August.

Den 6ten, Christi Verklärung. Den 15ten, Maria Himmelfahrt. Den 22sten, Krönungsfest Seiner Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen, und Ihro Kaiserlichen Majestät Alexandra Feodorowna. Den 29sten, Johannis Enthauptung. Den 30sten, Namensfest Sr. Kaiserlichen Hoheit, des Thronfolgers und Großfürsten Alexander Nikolajewitsch; und Geburtsfest Ihro Kaiserlichen Hoheit, der Großfürstin Olga Nikolajewna; wie auch Ritterfest des Ordens des heiligen Alexander Newsky.

Monat September.

Den 8ten, Maria Geburt. Den 14ten, Kreuzes- Erhöhung. Den 26sten, Johannis Theologi.

Monat October.

Den 1sten, Maria Schutz und Fürbitte. Den 22sten, Fest des wunderthätigen Bildes der heiligen Mutter Gottes von Kasan.

Monat November.

Den 20sten, Fest der Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät, Nikolai Pawlowitsch, Selbstherrschers aller Rußen; für den Tag der

Thronbesteigung wird aber der 19te gerechnet.
Den 21sten, Mariä Opfer.

Monat December.

Den 6ten, St. Nikolaus; Namensfest Sr.
Kaiserlichen Majestät Nikolai Pawlowitsch,
Selbstherrschers aller Rußen. Den 25sten, Geburt
unsers Erlösers Jesu Christi und die Erinnerung
an die Befreiung der Russischen Kirche und
Monarchie von dem Einfall der Gallier und der
mit ihnen vereinten zwanzig Völkerschaften.

Ueberdem vom 23sten December bis den 1sten
Januar für die Weihnachtsfeyer. Die Hundstagsferien wie gewöhnlich.

Verzeichniß einiger Jahrmärkte.

Reval, Gouvernements ; Stadt, hält Jahrmarkt am 20sten Junius bis zum 1sten Julius ; am 26sten, 27sten und 28sten September Viehmarkt.

Baltisport, Stadt, hält Jahrmarkt den 2ten und 3ten Februar, und am 21sten und 22sten September Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Wesenberg, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 27sten und 28sten Januar, den 16ten und 17ten Junius und den 29sten September.

Weissenstein, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 3ten Februar und den 25sten Junius, wie auch am 10ten und 11ten September Kram- und Viehmarkt.

Hapsal, Kreisstadt, hält Jahrmarkt den 10ten und 11ten Januar, und den 14ten und 15ten September.

Peal, den 1sten Sonntag in den Fasten, und den 24sten September.

Regel, am Michaelistage.

Tegelecht, acht Tage nach Michaelis.

Rappel, den ersten Freitag nach Michaelis.

Bei der Kirche zu Merjama, am 3ten Advent Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.

Reblas, den 29sten September, dauert 3 Tage.

Schloß Lohde, den 17ten und 18ten Januar
und den 4ten und 5ten October.

Das Gut Rosenthal, den 7. und 8. Januar
Kram:, Vieh: und Pferdemarkt.

Das Gut Jewe, am 24sten und 25sten Sep-
tember Kram:, Vieh: und Pferdemarkt.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein
Jahrmarkt an einem Sonnabend, Sonntag oder
Festtag gehalten werden, sondern wird auf den
nächstfolgenden Werkeltag verschoben.

* * *

Riga, Gouvernements: Stadt, hält Jahrmarkt
vom 20sten Junius bis zum 10ten Julius.

Dorpat, Stadt, hält Jahrmarkt vom 7ten
Januar an, drei Wochen.

Vernau, Stadt, hält Jahrmarkt vom 20sten
Julius an, drei Wochen.

Fellin, Stadt, hält Jahrmarkt den 2ten
Februar 8 Tage, den 24. Juny 2 Tage, den
24. September 2 Tage.

Urensburg, Stadt, hält Jahrmarkt den 17.
Februar 8 Tage, den 2. July 3 Tage, den
24. August 3 Tage.

Nachricht von den Posten, wie dieselben in Reval ankommen und abgehen.

Die Post aus St. Petersburg kommt an: Montags und Freitags, bringt Briefe mit aus Moskau, ganz Rußland, Schweden, Finnland, Narva, Dorpat und Wefenberg.

Geht wieder ab: Dienstags und Sonnabends, nimmt Briefe nach allen obenbenannten Ländern und Städten mit. Der Empfang der Briefe dauert bis 6 Uhr Abends.

Die Post aus Riga kommt bey gutem Wege Dienstags und Freitags an, bringt Briefe mit aus Italien, Ungarn, Böhmen, Spanien, Portugal, England, der Schweiz, Holland, Preußen, Pohlen, Deutschland, Pernau, Arensburg und von der Insel Desel.

Geht wieder ab: Mittwochs und Sonnabends, nimmt Briefe nach allen obenbenannten Reichen, Ländern und Städten mit. Der Empfang der Briefe dauert bis 12 Uhr Mittags.

Die Post aus Hapsal kommt wöchentlich ein Mal, des Montags, an.

Geht ab: des Mittwochs Vormittags um 12 Uhr.

Briefe mit Geld und Documente, wie auch Päckchen, nach allen Orten des russischen Reichs, werden Dienstags und Freitags, Vormittags von 9 bis 12 Uhr, empfangen.

Briefporto von Reval nach:

Für 1 Loth Preussisch	Sp.
Amerika, bis Em-	
merich	530
Baireuth	392
Berlin	368
Bernburg	416
Böhmen	440
Brandenburg	272
Carlsruhe in Baden	548
Copenhagen u. Dä-	
nemark	560
Danzig	284
Duderstadt	476
England	536
Hamburg, Magde-	
burg u. Halber-	
stadt	416
Hannover	476
Hessen	512
Königsberg	248

Für 1 Loth Preussisch	Sp.
Leipzig und Alten-	
burg	428
Lissabon u. Portu-	
gal . . 12 Rbl. u.	74
Lübeck	440
Mecklenburg	548
Memel	176
Neapel	534
Paris	662
Rom	474
Sachsen, frco. Wit-	
tenberg	572
Der Schweiz	536
Spanien	874
Stralsund	380
Warschau	126
Weimar und Göt-	
tingen	464
Wien	488

Brief • Taxe
 des Ehstländischen Gouvernements.
 für 1 Pfund und 1 Loth.

Gouvernement.		Ep.
Nach dem	Armenischen	100
„	Archangelschen	70
„	Astrachanschen	96
„	Bessarabischen	90
„	Belostockschen	60
„	Willnaschen	40
„	Witepskischen	50
„	Wladimirschen	60
„	Wologdaschen	60
„	Wolinskischen	70
„	Woroneschschen	80
„	Wiatkaschen	90
„	Grodnoschen	50
„	Crusien	100
„	Ekatериноslawschen	90
„	Eniseiskischen	100
„	Tscherkaskischen	94
„	Irkutskischen	100
„	Kaukasischen	96
„	Kasanschen	90

		Gouvernement.	Ep.
Nach	dem	Kalugaschen	60
„		Kamenez Podolskischen	80
„		Kiewschen	70
„		Kostromschen	60
„		Kurländischen	30
„		Kurskischen	70
„		Livländischen	30
„		Minskischen	50
„		Mohilewschen	50
„		Moskowschen	60
„		Nischegorodschen	70
„		Nowgorodschen	40
„		Olonekschen	50
„		Omskischen	100
„		Orlowschen	70
„		Orenburgschen	96
„		Pensaschen	90
„		Permschen	96
„		Poltawschen	80
„		Plescauschen	30
„		Rjasanschen	60
„		St. Petersburgischen	30
„		Saratowschen	90
„		Simbirskischen	90

Gouvernement.		Sp.
Nach dem	Slobod-Ukrainschen	80
„	Smolenskischen	50
„	Taurischen	96
„	Tambowschen	80
„	Twerschen	50
„	Tobolskischen	100
„	Tomskischen	100
„	Tulaschen	60
„	Chersonschen	90
„	Tschernigowschen	70
„	Sakutskischen	100
„	Taroslawschen	60
Nach allen Kreisstädten und andern Orten im Ehstländischen Gouvernement zahlt man für 1 Loth wie auch für 1 Pfd. .		20

Nach den Städten des Großherzogthums
Finnland.

	Sp.
Nach Ubo, Björneborg, Winkela, Kastelholm, Nodendahl, Nyssab, Raumo, Tammer- fors, Ekerö	50

	Ep.
Nach Wasa, Gamla=Carleby, Kaskö, Christi=	
nestad, Laukas, Ny=Carleby und Ja=	
cobstad	70
„ Wyborg, Willmanstrand, Recksholm,	
Rotschensalm, Serdobol und Friedrichs=	
hamn	30
„ Heinola, Borgo, Lowisa, Swartholm	
und St. Michel	50
„ Helsingfors, Hangeud, Karis, Swea=	
borg, Lamasthus und Ekenäs	50
„ Kuopio, Juorois, Nyschlott und Toch=	
majarwi	50
„ Uleaborg, Brahestad, Kajana und	
Torneo	60

V e r z e i c h n i s s

der Poststationen von Reval nach Narva,
St. Petersburg, Pernau und Riga.

St. Petersburgsche Straße:

Von Reval bis Zegelecht . .	23	Werste
„ Zegelecht bis Kahal . .	25	„

Von	Kahal bis Loop . . .	23 $\frac{1}{2}$	Werst
„	Loop bis Pöddrus . . .	22 $\frac{1}{2}$	„
„	Pöddrus bis Hohenkreuz	26	„
„	Hohenkreuz bis Warjel .	26 $\frac{1}{2}$	„
„	Warjel bis Jewe . . .	21	„
„	Jewe bis Fockenhoff .	12	„
„	Fockenhoff bis Waiwara	18	„
„	Waiwara bis Narva .	22 $\frac{1}{2}$	„

Von Narva nach St. Petersburg:

Von	Narva bis Jamburg! .	20 $\frac{1}{2}$	Werst
„	Jamburg bis Dpolje .	15	„
„	Dpolje bis Tschirkowik .	22 $\frac{1}{2}$	„
„	Tschirkowik bis Kaskowa	21	„
„	Kaskowa bis Ripina-Muisa	19	„
„	Ripina-Muisa bis Strelna	23 $\frac{1}{2}$	„
„	Strelna bis St. Petersburg	17 $\frac{1}{2}$	„

Von Reval nach Pernau:

Von	Reval bis Friedrichshoff.	20	Werste
„	Friedrichshoff bis Runnafer	29	„

Von Runnafer bis Sötküll .	25	Werst
„ Sötküll bis Jeddeser .	20	„
„ Jeddeser bis Hallick! .	18	„
„ Hallick bis Pernau . .	26	„

Von Pernau bis Riga:

Von Pernau bis Surry ' .	$18\frac{3}{4}$	Werst
„ Surry bis Kurlund . .	$19\frac{1}{2}$	„
„ Kurlund bes Moiseküll .	$23\frac{3}{4}$	„
„ Moiseküll bis Rujen .	$21\frac{3}{4}$	„
„ Rujen bis Ranzén . .	$22\frac{1}{2}$	„
„ Ranzén bis Wolmar . .	$23\frac{1}{2}$	„
„ Wolmar bis Lenzenhoff .	19	„
„ Lenzenhoff bis Roop . .	$22\frac{1}{2}$	„
„ Roop bis Engelhardshoff	21	„
„ Engelhardh. bis Hitchensf.	19	„
„ Hitchensfer bis Neuermühlen	15	„
„ Neuermühlen bis Riga .	11	„

A n h a n g.

Vertrauen.

Beim Beginn des Jahres 1831.

So heb' Dich denn aus Deiner nächt'gen Wiege,
Du Sohn der Zeit! mit lichtumglänzten Locken!
Dein Lauf beginnt, ob zum Triumph, zum Siege,
Ob unter bangen Schmerzes Trauerglocken,
Wer mag's ergründen, wenn die ersten Strahlen
Du ausgegossen auf der Erde Rund,
Wem thust Du seine Freuden, seine Qualen
Im Voraus schon mit wahren Munde kund?

Doch fest laß uns in's Angesicht Dir schauen,
Dich rief an's Licht ein Vater über Sternen,
Er gab in's Herz uns kindliches Vertrauen,
Und Demuth sollen Seine Kinder lernen.
Er hat auch Dir bezeichnet Deine Bahnen,
Dein Glück und Leid, Er wog es längst zuvor,
Wir sollen hoffen, glauben, beten, ahnen,
Erheben unsern Blick zu Ihm empor.

Was mag auch wohl das fromme Herz erschüttern
Das fest ihn hält, den ewig treuen Glauben?

Kann es vor eine dunkle Zukunft zittern,
Kann ihm das inn're Licht ein Zweifel rauben?
Es kennt die Hand, die es bisher geleitet,
Es kennt das Auge, das am Himmel wacht,
Es kennt den Pfad, der unserm Fuß bereitet,
Der immer führt zum Lichte, selbst durch
Nacht.

O ströme Du, Vertrau'n! durch alle Seelen!
Geuß Dich in jedes Busens heil'ge Stille!
Was uns auch ängstlich kummern mag und quälen,
Es ist ja nur des treuen Vaters Wille.
Und jede Freude schwebt in reinerm Glanze
Herab in eine froh bewegte Brust,
Schmückt mit des frommen Dankes Beilchenkranz
Sich selbst die Stunde der beselten Lust.

Ja! freudig klopft das Herz! es hebt die Schwingen
Der Muth, denn das Vertrau'n hat ihn besflügelt;
Und vorwärts wirfst Du froher Waller dringen,
Ob Neid die Zähne fletscht und Sorge flügelt,
Hast Du mit Gott Dein Tagewerk begonnen,
Hegst Du kein Falsch in des Berufes Pflicht,
So leuchten Dir durch Dunkel Seine Sonnen,
Und einen Stab hast Du, der nimmer bricht.

L. H.

A y e n i a.

Scene aus dem letzten Türkenkriege.

Zu der Zeit, als der tapfere Generalfeldmarschall Diebitsch = Sabalkansky sich mit der Russischen Armee zu Adrianopel befand, und Stambul in banger Erwartung des Todesstreiches von den Krallen des siegreichen Doppeladlers zitterte, begab es sich, daß ein junger Russischer Officier, den wir Andrei Michailow nennen wollen, mit einem Commando Kosaken seitwärts in das Land zum Fouragiren beordert ward. — Still und geräuschlos längs dem Ufer der schnellfließenden Arda hinziehend, hatte der junge Held die ihm vorgeschriebene Bahn fast vollendet, ohne daß ihm irgend ein Abenteuer von Bedeutung aufgestoßen war. Da vernahm sein fern in die Nacht hinaus horchendes Ohr ein leises Gewimmer und flugs lenkte er sein Roß dem Dickicht zu, aus dem die Schmerzenslaute ihm entgegen schallten. Kaum hatte er den verdächtigen Ort erreicht, so sah er im matten Schimmer des Mondes zwey düstere, Grauerregende Gestalten entfliehen und gewahrte eine dritte, weiße Gestalt, die am Stamme eines Baumes zu knien schien. Da auf seinen Anruf in Russischer und Türkischer Sprache keine Antwort erfolgte, so schwang er sich furchtlos vom Rosse herab, um den Gegenstand, der ihn herbeigelockt, näher in Augen-

schein zu nehmen. Da fand er denn ein dicht verschleiertes, in tiefe Ohnmacht versunkenes Frauenzimmer, das nach dem Strange zu urtheilen, der ihr bereits um den Hals geschlungen war, so eben hatte erdroffelt werden sollen. Voll edlen Mitgeföhls bemühte sich Andrei, dem armen Schlachtopfer beizustehen. Er schöpfte in seinem Tschako Wasser aus einem in der Nähe rieselnden Quell, befreite die Ohnmächtige von dem Strange und lüftete den Schleier. — Himmel! — was erblickte sein Auge für wundervolle Reize! — Reize, die der bleiche Tod, in dessen kalten Armen sie zu ruhen schien, nicht zu verwischen vermogte, und die selbst die feurigste Phantasie nicht denken, nur ahnen kann. — Die Anstrengungen des Heldenjünglings und seiner Gefährten, zur Rettung der Unglücklichen, blieben nicht ohne Erfolg, und gerade in einem Augenblicke, da es dem Monde gelang, den lästigen Wolkenschleier von sich abzustreifen und neugierig auf die Rettungsscene herabzublicken, schlug sie ihre Augen auf und die Morgenröthe eines neuen Lebens schimmerte sanft durch den Schnee ihrer Wangen hindurch. Als sie jedoch den sprachlos neben ihr knieenden Jüngling wahrte, da ward dieser schwache Schimmer zur ätherischen Flamme. In leisen, melodischen Tönen flehte sie in Neugriechischer Sprache ihrer Unschuld und ihres Lebens zu schonen und Alexei, der etwas

von dieser Sprache verstand, bot alle Kräfte auf, sie zu beruhigen, indem er versicherte, er sey ein Russe und solcher führe nie Krieg mit Wehrlosen, sondern nur mit Kampflustigen Feinden; ein jedes hilflose Wesen aber könne sicher darauf rechnen, daß er es mit seinem Blute selbst beschützen werde. — Xenia, so nannte sich die Gerettete, wollte darauf dankbar seine Knie umfassen und ihm die Hände küssen; doch Alexey hob sie auf und hauchte einen leisen Kuß auf ihre Stirn, was neue Flammen auf ihre Wangen trieb. — Xenia ward jetzt auf das Ross ihres Retters gehoben; dieser umschlang die zarte, liebliche Gestalt mit seinen kräftigen Armen und lenkte das schnaubende Thier zurück auf den verlassenen Weg. Nach einer langen, stummen Pause, in der man, außer dem Pferdegetrappel, nichts als die lauterer Athemzüge des still dahin reitenden Paares vernahm, unterbrach endlich Andrei das Schweigen und bat die Gerettete um die Erzählung ihrer Schicksale, welche Bitte diese denn auch gefällig erfüllte und sich also vernehmen ließ: „Sie war die Tochter eines Griechischen Kaufmannes auf der Insel Lemnos, der von altem, fürstlichen Geschlechte abstammte. — Schon bei ihrer Geburt der Mutter beraubt, war sie von einer Schwester derselben erzogen worden. Ihres Vaters selbst konnte sie sich nur als einer höchst seltenen Erscheinung erinnern, da er, durch Handelsge-

schäfte Jahrelang entfernt, sie nur für Augenblicke sah. — Ihre Erziehung konnte wahrhaft klösterlich genannt werden, indem sie bis zu ihrem dreizehnten Jahre außer ihrer Pflegerin, ihrem Vater und einigen weiblichen, größtentheils bejahrten Dienstboten, keines menschlichen Wesens ansichtig ward. In den Blumen des Gartens begrüßte sie ihre Gespielinnen; ein schneeweißes Lämmchen mit rosenrothem Halsbande und einige zärtlich zirrende Tauben leisteten ihr Gesellschaft in ihrer Einsamkeit. Still und harmlos waren ihr so die Tage der Kindheit entschwunden und nie hatte die Außenwelt ihr Inneres verlegend berührt. Doch dieser selige Frieden glich leider der Windstille, die dem heftigsten Sturme vorangeht. — In einer schönen Frühlingsnacht, da sie eben eingewiegt von dem Gesange der Nachtigallen und umhaucht von dem Blüthendufte der Rosen, sanft, wie das Kind am Busen der liebenden Mutter, entschlummert war, scheuchte ein furchtbarer Lärm sie auf aus seligen Träumen, und schauernd vernahm sie das Wehegeschrei ihrer Pflegerin. Plötzlich ward ihr jungfräuliches Schlafgemach von einem Haufen blutgieriger Türken mit blanken Säbeln erfüllt, die sie hohnlachend aus dem Bette rissen und ohnmächtig mit sich fortschleppten. Als sie wieder zu sich kam, befand sie sich in dem Harem eines vornehmen und mächtigen Muselmanns. Hier wurde

sie länger als ein Jahr strenge bewacht und da sie sich dem Willen ihres tyrannischen Gebieters nicht unterwerfen wollte, von diesem im wilden Zorne zur Erdrosselung verurtheilt. Gerade in dem furchtbaren Augenblicke, da dieser unmenschliche Befehl von zweien Ennuchen vollzogen werden sollte, erschien Alexei als ihr Retter.“ — Kaum hatte Xenia ihre Erzählung beendigt, so erblickte Alexei einen Haufen türkischer Spahis, die mit einem wüthenden Allahgeschrei gerade auf ihn lossprenghen. Er übergab seinen Schützling zweien seiner getreuesten Begleiter mit der Anweisung, zu ihrer Rettung weder Blut, noch Leben zu schonen; stellte sich sodann an die Spitze seiner Tapfern und ein mörderliches Gefecht begann. —

(Der Beschluß folgt im künftijährigen Kalender.)

Der deutsche Jägerbursche.

Bei der Organisation von Südpreußen war unter andern Königl. Officianten, auch ein deutscher Unterförster nach dem ehemaligen Polen versetzt worden. Eines Abends sandte er seinen Sohn, einen vierzehnjährigen Burschen, mit einem Brief auf ein benachbartes Amt. Als der Knabe wieder nach Hause ging, und kaum noch 300 Schritte von der väterlichen Wohnung entfernt war, sah er etwas auf dem

Wege sitzen, daß er anfänglich für einen Hund hielt. Der Mond warf ein halbes Licht auf den Weg, der Schnee glitzerte, es war eine äußerst kalte Nacht; der Bursche trat noch einige Schritte vorwärts, und erkannte einen — Wolf. In der Jugend hatte er oft erzählen hören, daß, wenn man von einem Bären verfolgt werde, es rathsam sey, sich auf die Erde zu werfen und sich todt zu stellen. In der Angst verwechselte er den anwendbaren Fall für die Vorsichtsregel, meinte, sein Leben auch gegen den Wolf so zu sichern, und warf sich platt auf den Weg.

Der Wolf näherte sich augenblicklich mit langsam bedächtigem Schritt, stand vor ihm still und schnoberte forschend. Der Bursche rührte kein Glied. Jetzt umging ihn der Wolf, stand dann unten bei den Füßen still und fing an, ihn zu beriechen, und hie und da mit der Schnauze zu bestoßen. Ueberall traf er auf Kleidungsstücke. Er rückte immer höher und höher nach dem Kopfe herauf, und stieß auf das Genick — das erste Fleisch! Er leckte, er schnoberte, er knipp mit den Lippen, das Wasser lief ihn aus dem Rachen, den Burschen in die Halsbinde. Das Lecken wurde lebhafter, das Schnauben heftiger, gieriger. Der Wolf trat jetzt mit dem Fuße über, so daß er den Hals des Burschen zwischen seinen beiden Vorderklauen hatte. — Jetzt Tod oder Leben! dachte der Bursche. Schnell wie ein Blitz faßte er den

Wolf bei beiden Vorderklauen, zog ihn fest an sich, sprang auf und trug so seinen hungrigen Gast auf den Rücken. Der Wolf wollte beißen; allein der Bursche zog ihn vorn so fest an sich, daß er nicht Raum genug behielt, um mit seinen Zähnen eingreifen zu können. Die Schnauze lag dicht am linken Backen des Burschen; die scharfe, trockene Zunge hing neben dem Munde des letztern, der Wolf röschelte, als ob die Kehle zugeedrückt würde, und kratzte mit den Hinterklauen dessen Waden durch Stiefel und Strümpfe blutig.

„Vater, Vater,“ rief nun der Bursche, als er glücklich an die Hofthüre gelangt war: „Vater, um Gotteswillen, Vater!“ wiederholte er in schrecklicher Angst, denn niemand hörte. Die Thüre war inwendig verriegelt, im Hause schloß alles. Er war erschöpft! Pochen konnte er nicht, er hatte keine Hand frei. Mit dem Fuße traute er sich nicht an die Thüre zu stoßen, weil er fürchtete, das Gleichgewicht zu verlieren und umzufallen. Endlich rannte er rückwärts seinen Freund Wolf gegen die Thüre. Das wüthende Thier kreischte — da schlugen alle Hunde im Hofe an; Tyras, Diana, Waldmann, der kleine Dachs, Luchs, Flink, alle waren mit einander auf dem Platze. — „Vater,“ rief er durch das Hundengebell durch: „um Gotteswillen macht auf, ich habe etnen Wolf lebendig.“ Jetzt hörte der alte Unterför-

ster, und die sorgsame Mutter war schon unten im Hofe und öffnete die Thür; da stand der Vater mit einer Kugelbüchse in Anschlag. „Schießt nicht,“ rief ihm der Sohn entgegen: „ich habe ihn ja auf dem Rücken. Nur die Scheune aufgemacht.“ Er stellte sich mit den Rücken gegen das Scheunebrett und warf den Wolf mit einem Ruck auf die Tenne. Hier erwarteten die Hunde ihren Gefangenen. Allein er biß ihrer drei zu Schanden. Eine Kugel endete sein Leben. —

Anekdoten.

Herr von D. besaß bey seinen Gütern beträchtliche Holzungen. Da er aber nichts weniger, als haushälterisch lebte, und mit seinen Einkünften nicht auskam, vielmehr beträchtliche Schulden machte, so suchte er, um solche zu tilgen, das Bau- und Brennholz in seinen Waldungen zu Gelde zu machen. Diese Finanzoperation nahm er so oft vor, daß seine Waldungen sehr verschlimmert wurden.

Sie würden vielleicht gänzlich ausgerottet worden seyn, wenn ihn nicht ein plötzlicher Tod weggerafft hätte. Seine Gemahlin ließ ihn in das Erb-

begräbniß beisetzen und hat einen Hausfreund, ihr für ein dem Verstorbenen zu errichtendes Monument eine kurze passende Inschrift zu besorgen.

„Ich weiß nichts Besseres,“ versetzte er: „als den Anfang des bekannten geistlichen Liedes: „Nun ruhen alle Wälder.“

* * *

In dem Garten des * * * waren eine Menge englische Partieen angelegt, aber alle trugen so sehr das Gepräge der Kleinlichkeit, daß sie in eine bloße Spielerei ausarteten.

Dies veranlaßte einen wüthigen Kopf folgende Verse an die Gartenthüre zu heften:

Es wird Jedermann gebeten,
Die Berge hier nicht flach zu treten,
Auch keine Hunde laß man laufen,
Damit sie nicht die See'n aussaufen;
So indiscret wird Niemand seyn
Und stecken einen Felsen ein.

* * *

Im Thiergarten vor Berlin hatten verschiedene Personen ihre Namen an eine der in demselben befindlichen Statuen geschrieben und aus Muthwillen waren darüber Eselsköpfe gemalt worden.

Ein lockerer Zeisig, der dies sah, setzte darunter:

Hier schrieben Narren ihre Namen
Der Nachwelt zum Gedächtniß auf,
Und Narren, die nach ihnen kamen,
Die setzten ihre Wappen d'rauf.

* * *

Der Fleischer B. laß in dem Provinzialblatte:
der Courier N. habe, auf einer Reise von St. Peters-
burg nach Constantinopel, in einem Tage gegen
zweihundert Würste (Werste) gemacht. — „Lüg
Du und der Guckguck!“ sagte er, und warf den Bo-
gen hin. „Mein fleißigster Gesell, der Martin aus
Braunschweig, brachte es von früh ganz zeitig bis
spät Abends nicht höher, als auf hundert und etliche
vierzig.“

Das Erdbeben bei Catanea in Sicilien.

Angst und Furcht herrschten in Catanea; seine
unglücklichen Bewohner sahen den gewissen Tod vor
Augen und vermochten es dennoch nicht, sich zu ret-
ten. Der Aetna hatte sich entzündet. Mit furcht-
barem Geprassel und schrecklichem Donner brach das
unterirdische Feuer hervor und ergoß sich wie ein
Flammenmeer über die Gefilde. Verwüstung, Unter-
gang und Verheerung folgten ihm; Städte und Dör-
fer sanken in Asche und Trümmer, überall thronte

die Vernichtung. Auch Catanea war der drohenden Gefahr ausgesetzt. Von allen Seiten strömten die Feuermassen herbei, die Wälder und Berge mit sich fortrissen. Nirgends war ein Ausgang, nirgends ein Zufluchtsort. Schon kam der wirbelnde Rauch in dichten Wolken näher und näher, schon stürzten brennend die Mauern der Stadt, schon wütheten die Flammen in den Häusern und Tempeln, schon irrten die Unglücklichen in banger Verzweiflung und dumpfer Fühllosigkeit umher, als ein matter Strahl von Hoffnung ihnen zu dämmern begann.

Nah bei Catanea lag ein erhabener Hügel, auf dem ein, dem Jupiter geweihter, vom König Sylvius erbauter, Tempel stand. Er allein schien dem drohenden Verderben zu trohen; er allein blieb vom Feuer unberührt. Auf ihn eilten Alle; Hausenweise strömte das Volk ihn zu, und schon glaubte man Alle gerettet, als plötzlich ein lauter Angstschrei, ein lautes Wehklagen in der Stadt ertönte. — Angstlich erhob ein neunzigjähriger Greis, der mit seiner Gattin allein zurückgeblieben war, weil er dem Eilande nicht so schnell zu folgen vermogte, die Hände gen Himmel, und flehte mit den rührendsten Klagen die unsterblichen Götter an, wenn auch nicht ihn, doch die treue Gefährtin seines Lebens zu retten. Doch umsonst! Näher wogte schon die Flamme; näher drang der erstickende Rauch; sinkende Trümmer,

glimmende Lava umgaben sie — bewußtlos sanken Beide zu Boden.

Mit Gefühlen, die für den schildernden Pinsel unerreichbar sind, sah das Volk die schreckliche Scene; Alle klagten, Alle trauerten, aber keiner wagte mehr, als zu bedauern. Da trennten sich plötzlich zwei Jünglinge, werth, daß die fernste Nachwelt ihre Namen aufbewahre und mit Ehrfurcht und Bewunderung nenne, vom Haufen, und traten mit dem großen Entschluß, Retter der Unglücklichen zu werden und ihr eignes Leben nicht zu achten, herver: Amphinomus und Anapis — so hießen die Edlen — umarmten sich schweigend und eilten dann den Flammen entgegen. Vergebens riefen ihre Mitbürger ihnen zu, ihr Leben nicht umsonst preis zu geben; vergebens winkten ihnen die Greise selbst, zurückzubleiben; sie achteten alles nicht und sprangen muthig über die brennenden Ruinen. Schon hatten sie die Kraftlosen Alten auf ihre Schultern geladen; schon eilten sie mit ihnen vorwärts, als plötzlich eine ungeheure Feuerwelle daher rauschte und ihnen jeden Ausweg versperrete. „O ihr Götter,“ schrieen sie und schlangen ihre Arme fester um die theure Bürde: „laßt sie gelingen diese hehre That, und breitet schützend euren Fittig über uns aus!“ dann drangen sie muthig vor, und siehe! wie von dem Hauche der mächtigen Götter bewegt, theilte sich die Flamme und

ließ die Edlen unbeschädigt! Vom lauten Triumph-
geschrei der Bürger begrüßt, kehrten die Helden zu-
rück; man kränzte sie mit Blumen; man errichtete
ihnen Altäre, und nannte das Feld, auf dem sie diese
schöne Handlung übten, das Feld der Frommen,
ein Denkmal, das Jahrhunderte dauerte.

Goldene Borden und Stickereien zu reinigen.

Man röstet Brod ohne Rinde, legt es mit
dem Stücke in eine Serviette, die man mehreremale
herumlegt, und reibt es darin oft um. — Sind es
Stickereien, so wendet man des Zeug um, klopft die
verkehrte Seite mit einem Stäbchen, bürstet die Stik-
kerei, und steift die umgewandte Seite mit Gummi.
Sind sie von Silber, so breitet man sie auf ein
Zeug aus, reibt sie, mittelst einer Kammbürste, mit
gepulverten Alabaster, der auf dem Feuer getrocknet
worden, und polirt sie mit einem Glättstein. Oder
man mischt Ochsen- und Hundsgalle mit ein wenig
Wasser, und reibt damit die Borde.

Glanz- und Delvergoldung auf Holz zu reinigen.

Man belegt zuerst die Stellen, wo das Gold abgegangen, mit neuem Golde: befeuchtet einen Dachschanz mit filtrirter Lauge von 2 Loth Pottasche in 1 Quart Wasser, und fährt sanft hin und her über die Vergoldung. Gleich darauf wäscht man mit einem in Wasser getauchten Schwamme recht naß die Vergoldung hurtig ab, damit die Lauge die Vergoldung nicht anziehe, gießt darauf etwas reines Wasser drüber, und läßt es abtropfeln. Wenn es trocken ist, reibt man es mit einem Tuche ab. Bei Delvergoldung überzieht man es hernach mit Goldfirniß von Weingeist, und zuletzt mit fettem Firniß. Vergoldete Rahmen von Unreinigkeiten der Fliegen zu reinigen, überstreicht man sie mittelst eines Pinsels oder Schwammes mit Weinessig, und spült sie nach einigen Minuten mit reinem Wasser ab, ohne sie abzutrocknen. Sie sind mit weißen Sanderak- oder Bernsteinfirniß überzogen, so kann man sie sicher mit Brantwein oder Essig abreiben.

Wäsche zu zeichnen, daß es nicht wieder
ausgehe.

Gleiche Theile Zinnober und Eisenvitriol wer-
den fein gestoßen, recht fein zusammen gerieben und
mit dem Pinsel aufgetragen.

Auflösung der Charade im vorigjährigen Kalender:
Rußland.

